

# INFOSAVIE

Novembre - Décembre 1999  
Volume 5, numéro 4



L'hiver est déjà arrivé à nos portes, et bientôt nous célébrerons la période des Fêtes! Toute l'équipe de SAVIE désire vous offrir ses meilleurs vœux, ainsi que ses souhaits les plus sincères en cette nouvelles année qui commence. Que l'année 2000 puisse vous apporter la joie et le bien le plus précieux : la santé!



Vous retrouverez dans ce dernier numéro de l'année 1999 quelques liens qui sauront vous inspirer dans la préparation de vos célébrations des Fêtes. Vous pourrez également suivre l'avancement des travaux pour les différents projets menés de l'avant par SAVIE. Veuillez également noter que nos bureaux seront fermés du 23 décembre à midi jusqu'au 4 janvier 2000. Nous nous ferons un plaisir d'être à nouveau au poste le 5 janvier dès 9h00.

**Joyeux Noël et Bonne Année 2000!**



Toute l'équipe de SAVIE

*Voici* *Doris* *Francine*  
*Valérie* *Estelle* *Adeline*  
*Loise* *Sébastien* *Nora*

---

## Chronique



Nous vous proposons par ce [lien](#) quelques recettes des Fêtes qui sauront agrémenter votre table. De plus, vous y retrouverez une sélection de cartes virtuelles qui vous permettront de transmettre vos vœux électroniquement.

Nous savons tous que l'an 2000 nous donnera l'envie de célébrer et de sabrer le champagne avec les êtres qui nous sont le plus chers. C'est pourquoi nous vous proposons le site officiel du [Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne](#). Vous y retrouverez de l'information sur les origines du champagne, les catégories, la façon de le servir et plus de 4 façons de célébrer le nouveau millénaire avec le champagne!

Vous voulez en connaître plus sur les origines de la fête de Noël en France et au Québec? Alors rendez-vous au sur le [site](#). Vous y trouverez une foule de renseignements sur toutes les traditions familiales, religieuses et communautaires de cette fête.



## La vie de SAVIE

Nous tenons à remercier nos deux stagiaires en informatique, Christian Laflamme et Carl Lachance, pour l'excellent travail qu'ils ont accompli pendant toute la durée de leur stage. Toute l'équipe de SAVIE tient à leur offrir ses félicitations puisque tous les deux se sont trouvés un emploi à la hauteur de leur talent. Félicitations et bonne route dans vos nouvelles fonctions!



Nous soulignons également l'arrivée d'un nouvel auxiliaire de recherche à SAVIE, [David Samson](#). David s'occupera principalement du projet CERF ainsi que du cours TEC 1280 traitant principalement des jeux-cadres. Bienvenue David!

---

## Avancement des travaux



Les travaux du projet CERF rencontrent les objectifs que l'équipe s'est donnée jusqu'à maintenant puisque nous sommes en rédaction du premier jet du projet pilote qui sera transmis au Bureau des Technologies de l'Apprentissage (BTA) pour la fin janvier. Plusieurs tâches ont été réalisées afin de préparer cette rédaction. Et à cet effet, nous avons un nouveau venu dans l'équipe, David Samson, auxiliaire de recherche dont vous trouverez une brève description ci-dessus (La vie de SAVIE).

Avant de s'attarder aux tâches réalisées, il serait bon de rappeler l'objectif principal du projet et les avantages qu'il apportera tant aux chercheurs qu'aux organismes qui y participeront.

Voici donc l'objectif principal : D'ici trois ans, consolider un centre d'expertise réseautique francophone canadien en ligne qui offrira deux types d'interventions :

- Aide à la recherche de modèles génériques de formation (formelle et informelle) et de pratiques exemplaires des réseaux d'apprentissage communautaire.
- Aide au développement de la formation dans le respect de la culture de chaque RAC associé en vue de favoriser un développement rapide, harmonieux et concerté des différentes initiatives locales francophones canadiennes.

Les avantages du projet pour les chercheurs se trouvent dans la possibilité d'expérimenter en partenariat avec les collectivités des processus et des outils de formation développés dans le cadre de leur recherche. Par conséquent, ceci permet de compiler des résultats à grande échelle et de valider l'ensemble des processus de recherche ainsi que les outils développés. Du côté des organismes participants, les avantages se retrouvent dans la possibilité d'utiliser les processus et des outils de formation qui ont déjà été développés par les chercheurs et SAVIE. Pour l'ensemble des Réseaux d'Apprentissage Communautaire (RAC), le partage d'outils de formation communs ou adaptables permettra également aux différents organismes d'avancer au même rythme ou de développer une expertise commune profitable pour les communautés.

Voici les différentes tâches qui ont été réalisées ou qui sont en cours de réalisation :

- Identification des experts susceptibles de se joindre au projet.

- Contacts et invitation des experts à se joindre à l'équipe.
- Rencontre avec les différents RAC francophones à travers le Canada.
- Établissement de partenariat avec des RAC francophones à travers le Canada.
- Identification des paramètres pour l'observation des pratiques de formation des RAC.
- Recherche et identification d'instruments de formation susceptibles de répondre à des besoins d'apprentissage des RAC.
- Examen du modèle de centre d'expertise développé par SAVIE.
- Identification des variables pour analyser le centre d'expertise qu'est SAVIE.
- Recension pour l'établissement de grilles d'analyse des RAC, des profils des collectivités francophones des différentes provinces et plus précisément des Réseaux d'Apprentissage Communautaire partenaires du CERF.
- Identification d'instruments de mesure pour mettre en lumière les « pratiques exemplaires » du centre d'expertise et des RAC.

Nous vous tiendrons au courant des développements à venir dans les prochains numéros d'InfoSavie.



Depuis une année déjà, l'équipe de recherche du Réseau communautaire de Troc virtuel travaille à la mise en place d'un environnement Web sur mesure pour les organismes communautaires en employabilité. Cet environnement a été développé à la suite d'une étude de besoins menée auprès de la clientèle cible. Voici les développements qui ont eu lieu depuis notre dernière communication via l'InfoSAVIE (Septembre-Octobre 1999)

Tout d'abord, l'équipe du projet a révisé et retravaillé les trois scénarios de troc virtuel mis en forme à la suite de l'étude de besoins afin d'y apporter les dernières modifications. Par la suite, les scénarios furent vulgarisés et illustrés sous format Power Point en vue de leur présentation au deuxième groupe de discussion du projet. L'utilisation d'un deuxième groupe de discussion, formé de représentants d'organismes communautaires en employabilité, avait pour objectif de faire sélectionner le scénario virtuel final qui reflétera les besoins et les préoccupations de la clientèle cible et qui servira de modèle conceptuel pour la programmation et la mise en place de l'environnement Web d'un réseau communautaire de troc.

Ce deuxième groupe de discussion a commenté et sélectionné un scénario virtuel qui combine les éléments des deux scénarios élaborés par les chercheurs du projet (Annonces classées et Coopérative).

Nous vous présentons les éléments principaux du scénario final, tel qu'adapté aux besoins des organismes :

<b>Scénario final</b>	
<b>Contexte</b>	Dans un contexte économique difficile, plusieurs organismes communautaires en employabilité se sont regroupés pour former un réseau de troc virtuel. Celui-ci leur permet d'échanger des produits, des services et de l'information leur permettant de s'entraider et de partager en vue de minimiser leurs frais et d'augmenter leur capacité d'action (l'union fait la force). De plus, ce réseau contribuera à abolir les distances en rapprochant des organismes géographiquement dispersés dans la province de Québec. Échanges libres, sans notion de commercialisation, axés sur l' <b>entraide, la solidarité, la coopération</b> . Implique le <b>partage</b> comme source de motivation.
<b>Variable « objet »</b>	Tout objet est échangeable. Un certain nombre de rubriques d'objets de troc est défini par les organismes, avec possibilité d' <b>ajout</b> en tout temps (ressources matérielles, documents, ateliers/formation, conseils professionnels).
<b>Formule de troc (échange)</b>	Chaque organisme partenaire dépose la liste des objets qu'il est prêt à troquer et la liste des éléments qu'il aimerait obtenir. Le troc se fait de gré à gré, par consentement mutuel entre les organismes et sans notion d'argent.
<b>Type de troc</b>	<b>Multilatéral</b> , c'est-à-dire qu'il s'effectue par interaction entre deux ou plusieurs organismes.
<b>Mécanismes d'échange</b>	Échanges libres et sans notion de commercialisation.
<b>Valeur des objets et des échanges</b>	Aucune valeur n'est attribuée aux objets de troc. Non-monnaire. Bon d'entraide.
<b>Type de monnaie</b>	Pas de monnaie d'échange. Les organismes qui troquent s'entendent et échangent les objets qui leur conviennent, sans leur attribuer de valeur monétaire. La valeur est plutôt attribuée sous forme de bon d'échange (1 pour 1). Dans le cas où l'échange ne se complète pas entre deux organismes (si un des 2 organismes ne trouve pas d'objet intéressant), le troc peut devenir multilatéral et un bon d'entraide est remis à l'organisme qui n'a pas trouvé d'objet qui lui convenait chez son partenaire. Il pourra l'utiliser plus tard, lorsqu'il le jugera nécessaire, pour acquérir un autre objet provenant d'un autre organisme.

<b>Protocole de mémoire d'enregistrement des transactions</b>	Le réseau d'échanges se fait par l'entremise d'un <b>système de transaction sécurisé</b> qui gère chaque transaction et en comptabilise la trace. Le site est mis à jour instantanément au moment de la requête par l'organisme.
<b>Droits de propriété intellectuelle</b>	Reste à l'organisme auteur. <b>Permission</b> accordée par l'organisme auteur nécessaire pour modifier un objet. Le formulaire d'ajout d'un objet contiendra une case à cette fin.
<b>Confidentialité des échanges</b>	Le réseau est accessible avec un mot de passe pour les membres seulement. Chacun des organismes possède son propre mot de passe, ce qui permet de garder la trace de tous les échanges effectués. Toutes les transactions sont enregistrées de façon confidentielle par le système. De plus, chacun des individus mandatés par les organismes pour effectuer des trocs utilisera son mot de passe personnel (différent de celui de l'organisme), ce qui contribuera à garder une trace précise des opérations.
<b>Modèle de troc</b>	Modèle coopératif.
<b>Mécanismes organisationnels</b>	Chaque organisme qui est adhérent au réseau communautaire envoie la liste des objets qu'il est prêt à troquer et la liste des objets qu'il recherche ou aimerait obtenir. Chacun des objets déposés lui donne un bon d'entraide. Lorsqu'un organisme est intéressé par un objet, il le demande à l'autre organisme en lui offrant un de ses objets en retour ou un de ses bons d'entraide. La requête est acheminée automatiquement à l'autre organisme. L'organisme qui reçoit la demande peut accepter ou refuser l'échange, ou bien discuter au sujet de l'échange par le biais d'une conférence privée entre les 2 organismes concernés par l'échange. Une fois les opérations terminées, les informations s'inscrivent dans l'espace privé des organismes touchés par ce troc.
<b>Maintenance des services</b>	<b>Équipe de maintenance</b> (gestionnaire de réseau et secrétaire, tous deux à temps partiel) qui voit aux opérations de gestion courantes du réseau (recommandations à la suite des commentaires obtenus auprès des membres, etc.), fait la gestion des échanges et voit à la maintenance (et au développement) du réseau.
<b>Au plan informatique</b>	Site WEB qui donne accès aux différentes fonctionnalités et aux outils de communication qui sous-tendent les opérations d'échange. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vitrine de présentation de chacun des organismes membres (mission, objectifs, spécialisation, clientèle, etc. - bref, l'information qui aura été entrée sur la fiche d'adhésion)</li> <li>• Vitrine d'exposition des objets disponibles et objets recherchés</li> <li>• Espace réservé à l'organisme (État des échanges)</li> <li>• Conférence privée (troc discussion) pour négocier lors d'échanges bilatéraux</li> <li>• Conférence de communication générale entre organismes</li> <li>• Conférence de dépannage informatique</li> </ul>

À la suite du groupe de discussion, l'équipe a établi l'organigramme et les pages-écrans du troc virtuel. Un premier prototype de troc virtuel a été également développé sur l'inforoute. Vous pouvez visiter l'environnement public du Troc virtuel à l'adresse suivante : <http://troc-virtuel.savie.qc.ca>

Les travaux de développement sont terminés et la mise à l'essai du prototype auprès des organismes communautaires est prévue pour janvier 2000. L'équipe de recherche du Troc virtuel a fait parvenir un avis de recherche auprès de tous les membres des deux regroupements partenaires (RQuODE et ACREQ) afin de recruter des organismes disponibles désirant s'impliquer activement dans le développement de ce réseau de troc sur mesure. Nous espérons compter une dizaine d'organismes, mais nos espérances ont été dépassées, puisqu'une vingtaine d'organismes se sont inscrits pour la mise à l'essai.

Nous vous parlerons de cette mise à l'essai dans le prochain numéro...c'est à suivre!



C'est au début septembre que le Réseau francophone canadien communautaire (CANCOM) prenait son envol. Depuis, nous avons mis en place l'équipe et réalisé différentes activités en regard des objectifs du projet.



À la suite de l'octroi d'une subvention par le programme *Francommunautés virtuelles* à la fin de juillet 1999, une première réunion de concertation a eu lieu en août 1999 pour réviser les objectifs et les résultats attendus ainsi que la planification stratégique des activités du projet et la planification budgétaire. Cette révision a été soumise au responsable du programme *Francommunautés virtuelles* à la fin d'août 1999 et acceptée par ce dernier au début du mois de septembre. À la suite de cet accord, les activités du

projet ont pris leur essor. Depuis le début du projet, cinq objectifs ont été poursuivis par le projet CAN-COM afin de mettre sur pied sur l'environnement Web.

Afin d'établir des liens de partenariat avec différents regroupements communautaires francophones (de l'Ouest à l'Est du Canada) qui veulent rejoindre et former leur clientèle à l'aide de l'inforoute, plusieurs rencontres ont eu lieu entre septembre et décembre 1999. Madame Louise Sauvé et monsieur Rolland Viau ont visité au mois de septembre dernier les organismes communautaires partenaires des provinces de l'Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et Manitoba) ainsi que le Yukon. Au mois d'octobre, Mme Sauvé s'est rendue dans l'Est du pays afin de participer à un colloque regroupant la majorité des organismes communautaires francophones des Maritimes (Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve). En novembre, Mme Sauvé a rencontré des organismes communautaires du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse et enfin, en décembre une rencontre exploratoire avec des organismes communautaires francophones de l'Ontario a eu lieu. De plus, ils ont profité de leur passage dans l'environnement immédiat des organismes partenaires pour identifier les éléments de contenu de l'inventaire des ressources éducatives existantes sur le site Web des partenaires dans le but d'élaborer une base de données fonctionnelle et conviviale.

Depuis le début des travaux, la structure de base du réseau francophone a été développée sur l'inforoute à l'adresse suivante : <http://cancom.savie.qc.ca>. Nous attirons particulièrement votre attention au sujet d'un questionnaire informatisé qui a été mis en place sur le site Web du CANCOM pour établir le portrait informatique de nos partenaires d'une part, et d'autre part, pour identifier et valider les besoins de formation des différents organismes communautaires. Venez nous visiter et rencontrer nos partenaires.



Bravo à l'équipe de SAMI-DPS qui s'est vu renouvelé leur financement pour la phase II du Système d'Aide Multimédia Interactif de Diagnostic, de Planification et de Suivi d'un projet de formation professionnelle par le Bureau des technologies d'apprentissage du Développement des ressources humaines Canada sous le titre « Étude évaluative des impacts de SAMI-DPS ».

Le projet a pour but d'effectuer une étude évaluative des impacts d'un système d'aide multimédia interactif de diagnostic, de planification et de suivi d'un projet de formation professionnelle (SAMI-DPS) offert sur l'inforoute auprès de clientèles adultes provenant de milieux sociaux économiques, de culture et de niveaux de connaissances différents. Six milieux d'expérimentation seront mis en place : Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Yukon, Colombie Britannique et Alberta.

La phase II du projet SAMI-DPS a démarré officiellement en septembre 1999 mais nous n'avons pas chômé depuis la fin de la première phase du projet en mai dernier où nous avons recueilli les commentaires des participants à la mise à l'essai et des experts pédagogiques et informatiques impliqués dans la validation du système afin de procéder à certaines améliorations de l'environnement de SAMI-DPS. Les modifications ont eu lieu de juin à novembre 1999.

Depuis le début septembre 1999, nous avons raffiné la planification stratégique des activités de recherche de l'équipe en fonction de la phase II, visualisé les tâches à réaliser et procédé à l'engagement du personnel afférent au projet. Puis, nous avons inséré deux nouveautés dans la rubrique Guides : un Guide de navigation de l'environnement de SAMI-DPS et un Guide du dossier professionnel. Ensuite, nous avons adapté les outils diagnostiques de besoins de formation pour effectuer des analyses de groupe et révisé la fiche d'inscription afin d'insérer l'inscription d'organisme. Enfin, nous avons mis au point le cadre d'expérimentation de la phase II afin d'atteindre les objectifs suivants : (1) étudier les impacts (efficacité et efficience) et les effets réels des outils, des méthodes et des stratégies de diagnostic, de planification et de suivi d'un projet de formation offert sur l'inforoute auprès de différentes clientèles cibles canadiennes et (2) démontrer les effets de SAMI-DPS sur les pratiques des personnes qui oeuvrent en formation professionnelle et qui interviennent dans les différents processus reliés à une démarche de formation.

Pour terminer, nous vous présentons l'équipe et les partenaires de la phase II de SAMI-DPS, vous n'avez qu'à cliquer sur leur nom pour les connaître mieux :

Louise Sauvé, responsable du projet  
Rolland Viau, chercheur associé au projet  
Alain Wright, chercheur associé au projet  
Samuel Pierre, chercheur associé au projet  
Valérie Martin, auxiliaire de recherche et de coordination, SAVIE  
Louis Poulette, responsable de l'informatique  
Sylvain St-Pierre, programmeur analyste  
Francine Côté Morel, programmeuse analyste  
Caroline Lévesque, adjointe administrative

Voici la liste détaillée des différents partenaires impliqués dans le projet :



Québec Tél



# NYMUS

Nymus



Institut de formation autochtone du Québec

Service de l'éducation des adultes  
Commission scolaire des Découvreurs

Secteur logiciel d'Industrie Canada (Ottawa)

*Organisme travail*  
**COUP DE POUCE TRAVAIL**  
Coup de Pouce Travail



Service de formation continue du CEGEP de Sainte-Foy

Service de formation professionnelle et formation générale aux  
adultes de la Commission scolaire de Montréal

La direction des technologies de l'information du ministère de  
l'Industrie, de la Science, du Commerce et de la Technologie

---

Le présent InfoSavie est rédigé par Caroline Lévesque collaborateurs :  
Nathalie Laberge  
Valérie Martin  
David Samson  
Francine Côté-Morel

---

**Joyeuses Fêtes  
Bonne Année**

---

Pour toutes questions relatives à cette page, écrivez à [savie@savie.qc.ca](mailto:savie@savie.qc.ca)  
Copyright © 1995 - 2013 SAVIE inc.